

SILVERCREST®



PLANCHA DE VAPOR FERRO DA STIRO A VAPORE SDB 2400 A1

(ES)

PLANCHA DE VAPOR

Instrucciones de uso

(PT)

FERRO DE ENGOMAR A VAPOR

Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

(IT) (MT)

FERRO DA STIRO A VAPORE

Istruzioni per l'uso

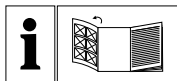
(GB) (MT)

STEAM IRON

Operating instructions

IAN 93488

5



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

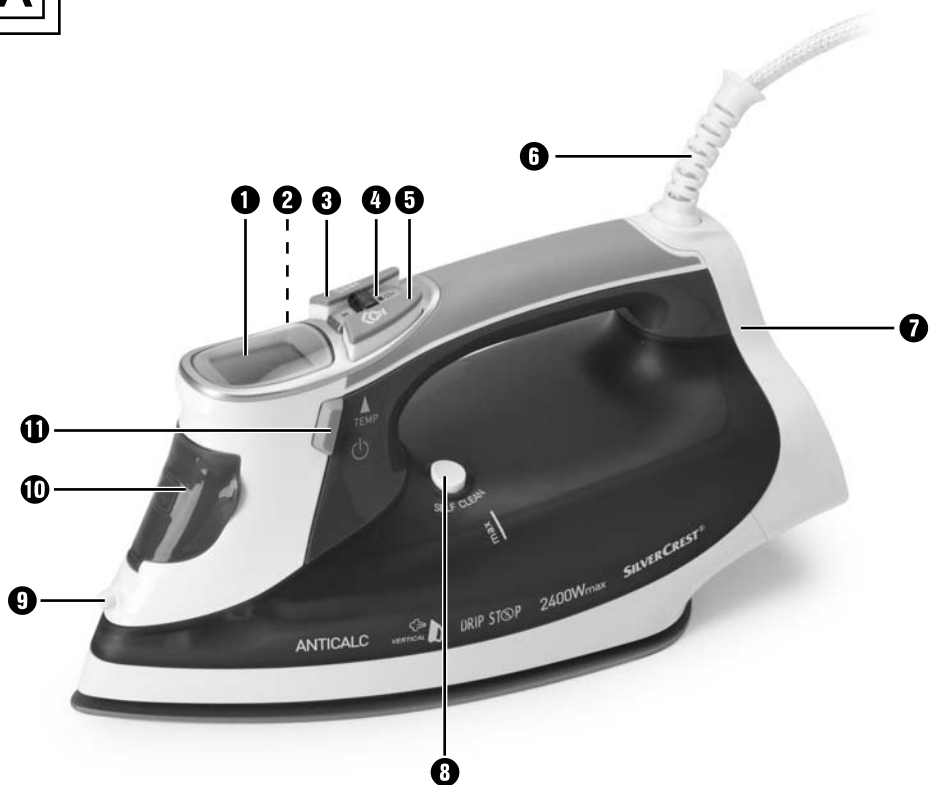
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	13
PT	Manual de instruções	Página	25
GB / MT	Operating instructions	Page	37
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	49

A**B**

Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Volumen de suministro	2
Descripción del aparato	2
Características técnicas	2
Indicaciones de seguridad	3
Antes del primer uso	6
Llenado del depósito de agua	6
Significado de las indicaciones de la pantalla	7
Manejo	7
Conexión y planchado	7
Planchado con vapor	8
Planchado con chorro de vapor	8
Posado provisional de la plancha de vapor	8
Apagado de la plancha de vapor	8
Sistema antigoteo	8
Apagado automático	9
Limpieza	9
Función de autolimpieza	9
Carcasa	9
Almacenamiento	10
Desecho	10
Garantía y asistencia técnica	10
Importador	10
Eliminación de fallos	11

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

La plancha de vapor está prevista exclusivamente para el planchado de ropa. Solo debe utilizarse en locales cerrados y el para uso doméstico privado. Cualquier uso distinto se considera contrario al uso previsto. No utilice el aparato con fines comerciales.

Volumen de suministro

Plancha de vapor

Vaso medidor

Instrucciones de uso

Compruebe la integridad del volumen de suministro inmediatamente después de desembalar el producto.

Descripción del aparato

- ❶ Pantalla
- ❷ Tecla ▼ TEMP (disminución de la temperatura)
- ❸ Tecla de rociado
- ❹ Regulador de vapor
- ❺ Tecla de chorro de vapor
- ❻ Cable de red con protección contra dobleces
- ❼ Base
- ❽ Tecla Self-Clean
- ❾ Boquilla de agua
- ❿ Abertura de llenado del depósito de agua
- ⓫ Tecla TEMP ⏻ ▲ (aumento de la temperatura)
- ⓬ Vaso medidor

Características técnicas

Tensión nominal: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Potencia nominal: 2020 - 2400 W

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con las indicaciones que aparecen en la placa de características.
- ▶ Para evitar peligros, encomiende la reparación del aparato al personal cualificado en caso de avería o diríjase al servicio de asistencia técnica.
- ▶ Si la clavija de red o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica con el fin de evitar riesgos.
- ▶ Tire siempre de la clavija de red, nunca del cable.
- ▶ No doble o aplaste el cable de red y colóquelo de modo que no pueda entrar en contacto con superficies calientes y que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- ▶ Retire la clavija de red antes de la limpieza, del llenado con agua corriente y después de cada uso.
- ▶ Desenrolle el cable por completo antes de conectarlo y no utilice prolongaciones de cable.
- ▶ No toque nunca la clavija de red o el cable con las manos húmedas.
- ▶ No utilice la plancha de vapor en la proximidad de agua, como la que se encuentra en cuartos de baño, duchas, lavabos o cualquier otro recipiente. La proximidad de agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado.
- ▶ No sumerja nunca la plancha de vapor en un líquido ni deje que ningún líquido penetre en la carcasa de la plancha. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, extraiga la clavija de red de la base de enchufe y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- ▶ No abra la carcasa de la plancha de vapor. Si la plancha de vapor está defectuosa, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No utilice nunca la plancha de vapor si se aprecian daños visibles, se ha caído o pierde agua. Encargue su reparación al personal especializado cualificado.
- ▶ ¡No continúe utilizando el aparato si está dañado el dispositivo de protección contra dobleces!
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin estar bajo supervisión.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Sujete la plancha de vapor exclusivamente por el asa cuando esté caliente.
- ▶ Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ No ponga nunca las manos bajo el chorro de vapor o sobre las piezas metálicas calientes.
- ▶ Durante el uso, no debe abrir la abertura de llenado del depósito de agua. Deje enfriar la plancha de vapor y extraiga la clavija de red de la base de enchufe.
- ▶ Durante el período de conexión o enfriado, tanto la plancha de vapor como su cable de conexión deben encontrarse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ▶ La plancha de vapor no debe dejarse nunca sin vigilancia mientras esté conectada a la red eléctrica.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No deje nunca la plancha de vapor sin vigilancia mientras esté conectada a la red eléctrica, caliente o encendida.
- ▶ Guarde la plancha de vapor únicamente en estado frío.
- ▶ La plancha de vapor debe usarse y colocarse sobre una superficie estable.
- ▶ Planche exclusivamente conforme a las temperaturas expuestas en las indicaciones de cuidado de las prendas de ropa y a las apropiadas para el material. De lo contrario, podría dañar las prendas. Si desconoce las indicaciones de cuidado de las prendas de ropa, comience con la temperatura más baja.
- ▶ No deje que los niños utilicen la plancha de vapor.
- ▶ Coloque la plancha de vapor sobre una superficie plana y resistente al calor. La plancha de vapor debe estar siempre en una posición estable.
- ▶ Si desea posar la plancha de vapor, colóquela exclusivamente sobre la base.
- ▶ Si las indicaciones de cuidado de la prenda de ropa prohíben el planchado (símbolo ) , no debe plancharse dicha prenda. De lo contrario, podría dañarse.
- ▶ En el depósito de agua, solo debe introducirse agua corriente/agua destilada. De lo contrario, la plancha de vapor podría dañarse.
- ▶ No debe limpiarse la plancha de vapor con disolventes, alcohol ni productos de limpieza abrasivos. De lo contrario, podría dañarse.

Antes del primer uso

- 1) Extraiga la plancha de vapor del embalaje.
- 2) Retire todos los adhesivos y láminas de la plancha de vapor y de la suela.

¡ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA!

Las bolsas de plástico pueden suponer un peligro. Para evitar el peligro de asfixia, guarde las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y de niños pequeños.

- 3) Llene el depósito de agua con agua (consulte el capítulo "Llenado del depósito de agua").
- 4) Introduzca la clavija de red en una base de enchufe con la tensión indicada en la placa de características.
- 5) Ajuste el nivel de temperatura 9/MAX (consulte el capítulo "Manejo").
- 6) Caliente la plancha de vapor durante algunos minutos en el nivel superior.
- 7) Pulse la tecla de chorro de vapor  repetidamente para que el vapor salga de la suela de la plancha.
- 8) A continuación, planche un trozo de tela que ya no necesite para eliminar las posibles impurezas de la suela de la plancha.

Llenado del depósito de agua

- 1) Coloque la plancha de vapor sobre la base .
- 2) Abra la tapa de la abertura de llenado del depósito de agua .
- 3) Con el vaso medidor , introduzca agua corriente como máximo hasta la marca "MAX" en el depósito de agua.
- 4) Cierre la tapa de la abertura de llenado del depósito de agua .

INDICACIÓN

Si el agua corriente de su lugar de residencia es muy dura, es recomendable mezclarla con agua destilada. De lo contrario, podrían formarse prematuramente restos de cal en las boquillas del chorro de vapor.

Para mantener la función de chorro de vapor en perfecto estado durante más tiempo, mezcle el agua corriente con agua destilada según lo dispuesto en la tabla.

Dureza del agua	Proporción del agua destilada con respecto al agua corriente
Muy blanda/blanda	0
Media	1:1
Dura	2:1
Muy dura	3:1

Puede informarse sobre la dureza del agua en la central de abastecimiento de agua local.

Significado de las indicaciones de la pantalla

Indicación de la pantalla: nivel de temperatura	Apto para...	Indicaciones de cuidado de las prendas de ropa
		La clavija de red está conectada en una base de enchufe, el aparato está apagado.
	Acrílico	
	Nailon	
	Seda	
	Poliéster	
	Tejido mixto	

	Lana (admite el planchado con vapor)	
	Algodón (admite el planchado con vapor)	
	Vaqueros (admite el planchado con vapor)	
	Lino (admite el planchado con vapor)	
	Apagado automático activado (consulte el capítulo "Apagado automático")	

Manejo Conexión y planchado

INDICACIÓN

Puede plancharse en seco sin vapor con todas las temperaturas y puede plancharse con vapor a partir del nivel de temperatura 6 (aparece la indicación adicional en la pantalla ❶).

- 1) Inserte la clavija de red en una base de enchufe. Se emite una señal acústica y la pantalla ❶ se ilumina en rojo. Tras el parpadeo de varios símbolos en la pantalla ❶, aparece la indicación OFF.

¡ATENCIÓN – DAÑOS MATERIALES!

- No planche una prenda si las indicaciones de cuidado de la prenda prohíben el planchado (). De lo contrario, podría dañarla.

- 2) Compruebe en las indicaciones de cuidado de las etiquetas de las prendas si éstas admiten planchado y a qué temperatura.
- 3) Pulse la tecla TEMP ▲  ① repetidamente hasta que aparezca el nivel de temperatura adecuado en la pantalla ① (consulte el capítulo "Significado de las indicaciones de la pantalla"). Con la tecla ▼ TEMP ②, puede disminuirse el nivel de temperatura.

Cuando la indicación del tipo de tejido deje de parpadear en la pantalla ① y se emita una señal acústica, se habrá alcanzado la temperatura ajustada y podrá comenzar a planchar.

INDICACIÓN

Si desea planchar ropa muy seca y arrugada, puede humedecerla con ayuda de la función de rociado. Para humedecer la ropa, pulse la tecla de rociado ③.

Planchado con vapor

INDICACIÓN

Debe ajustarse el nivel de temperatura ó como mínimo. De lo contrario, no puede generarse vapor.

- Ajuste la intensidad de vapor deseada con el regulador de vapor ④. En cuanto mantenga la plancha de vapor en posición horizontal, saldrá el vapor por la suela.
- Si ajusta el regulador de vapor ④ en  o coloca la plancha en posición vertical, no saldrá vapor por la suela.

Planchado con chorro de vapor

El chorro de vapor está especialmente indicado para alisar las zonas de difícil acceso de las prendas.

- 1) Eleve ligeramente la plancha de vapor.
- 2) Para liberar un chorro de vapor, pulse la tecla de chorro de vapor ⑤.

Posado provisional de la plancha de vapor

⚠ ATENCIÓN – ¡RIESGO DE INCENDIO!

No deje nunca la plancha de vapor sin vigilancia mientras esté conectada a la red eléctrica, caliente o encendida.

- 1) Para apagar la plancha de vapor, mantenga pulsada la tecla TEMP ▲  ① o la tecla ▼ TEMP ② hasta que se emita una señal acústica, la pantalla ① se encienda en rojo y aparezca la indicación OFF.

O:

- 2) Pulse repetidamente la tecla ▼ TEMP ② hasta que se emita una señal acústica, la pantalla ① se encienda en rojo y aparezca la indicación OFF.

Apagado de la plancha de vapor

- 1) Extraiga la clavija de red de la base de enchufe.
- 2) Vacíe el depósito de agua y limpie la suela.
- 3) Coloque la plancha de vapor fría sobre la base ⑦.

Sistema antigoteo

Al utilizar planchas a vapor convencionales puede suceder que, con temperaturas de planchado demasiado bajas, gotee agua por la suela. No obstante, esta plancha de vapor dispone de una característica especial: el sistema antigoteo. Con temperaturas bajas, la plancha de vapor detiene automáticamente el chorro de vapor. Cuando esto sucede se puede oír un "clic". Tras esto, debe ajustarse la temperatura adecuada y, en cuanto se haya alcanzado este valor, volverá a generarse vapor.

Apagado automático

Esta plancha de vapor dispone de una función de apagado automático que detiene el calentamiento de la plancha de vapor.

Si la plancha de vapor está posada sobre la suela y no se mueve durante aprox. 30 segundos, se emiten 6 señales acústicas, aparece "PAUSE" y la pantalla ❶ se ilumina en rojo. Tras unos segundos, se apaga la iluminación de la pantalla ❶ y se detiene el calentamiento de la plancha de vapor.

Para desactivar el apagado automático, eleve la plancha de vapor y muévela ligeramente de un lado a otro.

La pantalla ❶ se iluminará en azul, se mostrará el nivel de temperatura ajustado anteriormente y la plancha de vapor volverá a calentarse.

Si la plancha de vapor está posada sobre la base ❷ y no se mueve durante aprox. 8 minutos, se emiten 6 señales acústicas, aparece "PAUSE" y la pantalla ❶ se ilumina en rojo. Tras unos segundos, se apaga la iluminación de la pantalla ❶ y se detiene el calentamiento de la plancha de vapor.

Para desactivar el apagado automático, eleve la plancha de vapor y muévela ligeramente de un lado a otro.

La pantalla ❶ se iluminará en azul, se mostrará el nivel de temperatura ajustado anteriormente y la plancha de vapor volverá a calentarse.

INDICACIÓN

¡El apagado automático no sustituye a la extracción de la clavija de red!

Solo protege al aparato frente a un sobrecalentamiento y evita un consumo energético innecesario.

No obstante, no constituye ninguna protección frente a incendios si, p. ej., se posa la plancha de vapor sobre la ropa.

Limpieza

Función de autolimpieza

- 1) Llene el depósito de agua hasta la marca MAX.
- 2) Conecte la clavija de red a la base de enchufe.
- 3) Ajuste el nivel de temperatura 9/MAX.
- 4) Ajuste el regulador de vapor ❹ a la intensidad de vapor máxima.
- 5) Deje que la plancha de vapor se caliente hasta alcanzar la temperatura ajustada.
- 6) Mantenga la plancha de vapor en posición horizontal sobre una bandeja de apoyo.
- 7) Mantenga pulsada la tecla Self-Clean ❸.

Con esto, el vapor y el agua hirviendo saldrán por las aberturas de salida de vapor de la suela. Con este proceso se expulsan las impurezas que puedan haberse acumulado.

- 8) Suelte la tecla Self-Clean ❸ cuando se haya consumido el agua del depósito de agua.
- 9) Coloque la plancha sobre una toalla o un trozo de tela vieja y muévela de un lado a otro para que la suela se seque.
- 10) Extraiga la clavija de red de la base de enchufe.
- 11) Deje que la plancha de vapor se enfríe antes de retirarla.

Carcasa

⚠ ¡ADVERTENCIA – PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red eléctrica.
- ¡No abra la carcasa del aparato bajo ninguna circunstancia! De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica

⚠ ¡ADVERTENCIA – PELIGRO DE LESIONES!

- ¡Antes de la limpieza deberá dejar que se enfríe el aparato! En caso contrario, existe riesgo de quemaduras.

¡ATENCIÓN – DAÑOS MATERIALES!

- No utilice disolventes ni productos abrasivos. Estos productos dañan las superficies del aparato.
- ¡No use productos de limpieza agresivos, químicos ni abrasivos! ¡Podrían dañar la superficie de forma irreparable!

- Limpie la carcasa exclusivamente con un paño suave y seco.

Almacenamiento

- Vacíe el agua que quede en el depósito de agua.
- Guarde el aparato frío en un lugar limpio, seco y sin polvo.

Desecho



No deseché nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Garantía y asistencia técnica

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y examinado en profundidad antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste ni los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej., interruptores o pilas). Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez.

Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio rige también para las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato o, como muy tarde, dos días después de la fecha de compra. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía está sujeta a costes.

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 93488

Disponibilidad de la línea de atención al cliente:
de lunes a viernes de 8.00 a 20.00 h (CET)

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Eliminación de fallos

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLES SOLUCIONES
El aparato no funciona.	El aparato no está conectado a una base de enchufe.	Conecte el aparato a una base de enchufe.
	El aparato está dañado.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
La plancha de vapor desprende poco o ningún vapor.	La reserva de agua corriente de la plancha de vapor se ha agotado.	Llene el depósito de agua con agua corriente (consulte "Llenado del depósito de agua").
La plancha de vapor no se calienta.	La plancha de vapor no está conectada o encendida.	Conecte la clavija de red a la base de enchufe y ajuste con el regulador de temperatura la temperatura deseada.
	La plancha de vapor está defectuosa.	Encargue la reparación de la plancha de vapor al personal técnico cualificado.

Si no logra solucionar los fallos siguiendo las instrucciones de eliminación de fallos mencionadas o comprueba la existencia de otras anomalías, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.

Indice

Introduzione	14
Uso conforme	14
Volume della fornitura	14
Descrizione dell'apparecchio	14
Dati tecnici	14
Indicazioni relative alla sicurezza	15
Prima del primo impiego	18
Riempimento del serbatoio dell'acqua	18
Significato della visualizzazione display	19
Utilizzo	19
Collegamento e stiratura	19
Stiratura a vapore	20
Stiratura con getto di vapore	20
Sospensione temporanea del funzionamento del ferro da stiro a vapore	20
Arresto del funzionamento del ferro da stiro a vapore	20
Sistema antigocciolamento	20
Disattivazione automatica	21
Pulizia	21
Funzione di autopulizia	21
Alloggiamento	21
Conservazione	22
Smaltimento	22
Garanzia e assistenza	22
Importatore	22
Eliminazione dei guasti	23

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Uso conforme

Il ferro da stiro a vapore è destinato esclusivamente alla stiratura di capi di abbigliamento. È possibile impiegarlo esclusivamente in ambienti chiusi e per l'uso domestico privato. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme. Non utilizzarlo a fini commerciali.

Volume della fornitura

Ferro da stiro a vapore

Misurino

Istruzioni per l'uso

Subito dopo il disimballaggio, controllare l'integrità della fornitura.

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Display
- ❷ Tasto ▼ TEMP (riduzione temperatura)
- ❸ Tasto funzione spruzzo
- ❹ Regolatore di vapore
- ❺ Tasto getto di vapore
- ❻ Cavo di rete con protezione antipiega
- ❼ Base
- ❽ Tasto Self-Clean
- ❾ Spruzzatore dell'acqua
- ❿ Apertura del serbatoio dell'acqua
- ⓫ Tasto TEMP ⏻ ▲ (aumento temperatura)
- ⓬ Misurino

Dati tecnici

Tensione nominale: 220 - 240 V ~, 50 Hz
Potenza nominale: 2020 - 2400 W

Indicazioni relative alla sicurezza

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- ▶ La tensione della sorgente di alimentazione deve coincidere con i dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio.
- ▶ Fare riparare tempestivamente un apparecchio guasto da un'officina qualificata oppure rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti, per evitare situazioni di pericolo.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- ▶ Per interrompere l'alimentazione, tirare sempre la spina e non il cavo di rete.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di rete e disporlo in modo tale da non consentire un contatto con superfici calde e che nessuno possa calpestarlo o inciamparvi sopra.
- ▶ Staccare la spina prima della pulizia, prima di riempire il ferro da stiro con acqua e dopo ogni utilizzo.
- ▶ Srotolare sempre completamente il cavo di rete prima di accendere l'apparecchio e non impiegare prolunge.
- ▶ Non toccare mai il cavo di rete o la spina a mani umide.
- ▶ Non è assolutamente consentito utilizzare il ferro da stiro a vapore nelle vicinanze di acqua contenuta in vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- ▶ Non immergere per alcun motivo il ferro da stiro a vapore in alcun liquido ed evitare infiltrazioni di liquidi all'interno dell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ È vietato aprire l'alloggiamento del ferro da stiro a vapore. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale qualificato autorizzato.

⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- ▶ Non utilizzare mai il ferro da stiro a vapore se presenta danni visibili, se è caduto oppure fuoriesce acqua. Farlo riparare da personale qualificato autorizzato.
- ▶ Non continuare a utilizzare l'apparecchio in caso di danni alla guaina antipiega del cavo di rete!
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini se non sorvegliati.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Prendere il ferro da stiro a vapore soltanto dall'impugnatura quando è molto caldo.
- ▶ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Non posizionare mai le mani sotto il getto del vapore o su parti in metallo incandescenti.
- ▶ Durante il funzionamento non è consentito aprire l'apertura del serbatoio dell'acqua. Lasciare prima raffreddare il ferro da stiro a vapore e staccare la spina dalla presa di rete.
- ▶ Il ferro da stiro a vapore e il relativo cavo di connessione devono trovarsi fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni durante l'accensione o il raffreddamento.
- ▶ Il ferro da stiro non deve essere lasciato incustodito mentre è allacciato alla rete elettrica.

⚠ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non lasciare mai incustodito il ferro da stiro a vapore quando è bollente, collegato alla rete elettrica o acceso.
- ▶ Conservare il ferro da stiro solo quando è freddo.
- ▶ Il ferro da stiro a vapore dev'essere utilizzato e collocato su una superficie stabile.
- ▶ Stirare solo con le impostazioni della temperatura indicate nelle istruzioni per la cura e adatte per il materiale da stirare, altrimenti la biancheria potrebbe danneggiarsi. Qualora non si fosse a conoscenza delle istruzioni per la cura, iniziare con la temperatura impostata sul valore più basso.
- ▶ Non permettere mai l'utilizzo del ferro da stiro a vapore ai bambini.
- ▶ Collocare il ferro da stiro a vapore solo su una superficie piana e insensibile al calore. Il ferro da stiro a vapore deve essere in posizione stabile.
- ▶ Se si desidera appoggiare il ferro da stiro a vapore, collocarlo solo sulla base.
- ▶ Nel caso in cui le avvertenze per la cura all'interno del capo di abbigliamento vietassero la stiratura (simbolo ) , non è consentito stirare il capo. In caso contrario, esso potrebbe danneggiarsi.
- ▶ Si può versare nel serbatoio dell'acqua esclusivamente acqua corrente/ acqua distillata. In caso contrario si danneggia il ferro da stiro.
- ▶ Non è consentito lavare il ferro da stiro a vapore con solventi, alcool o detergenti abrasivi. In caso contrario, esso subirà danni.

Prima del primo impiego

- 1) Estrarre il ferro da stiro a vapore dalla confezione.
- 2) Rimuovere tutti gli adesivi e le parti di pellicola dal ferro da stiro a vapore e dalla piastra.

AVVERTENZA - PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Le buste di plastica possono rappresentare un pericolo. Ai fini di evitare il pericolo di soffocamento conservare le borse di plastica fuori dalla portata di neonati e bambini.

- 3) Immettere acqua nel serbatoio dell'acqua (vedi capitolo "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
- 4) Inserire la spina in una presa che presenta la tensione indicata sulla targhetta tipo.
- 5) Impostare il livello di temperatura 9/MAX (vedi capitolo "Utilizzo").
- 6) Riscaldare il ferro da stiro a vapore per alcuni minuti sul livello massimo di temperatura.
- 7) Premere alcune volte ripetutamente il tasto getto di vapore  in modo tale che il vapore fuoriesca dalla piastra.
- 8) Stirare prima un pezzo di stoffa inutilizzato, per rimuovere eventuali impurità dalla piastra di stiratura..

Riempimento del serbatoio dell'acqua

- 1) Collocare il ferro da stiro a vapore sulla base .
- 2) Aprire il coperchietto dell'apertura di rabbocco del serbatoio dell'acqua .
- 3) Con il misurino  riempire il serbatoio di acqua non oltre il contrassegno "MAX".
- 4) Chiudere il coperchietto dell'apertura di rabbocco del serbatoio dell'acqua .

AVVERTENZA

Nel caso in cui l'acqua di rubinetto nella regione in cui si risiede fosse troppo dura, si consiglia di mescolare l'acqua di rubinetto con acqua distillata. Altrimenti gli ugelli per la funzione getto di vapore potrebbero calcificarsi precocemente.

Per prolungare in modo ottimale la funzione getto di vapore, mescolare l'acqua di rubinetto con acqua distillata seguendo le indicazioni della tabella.

Durezza dell'acqua	Rapporto acqua distillata / acqua di rubinetto
molto morbida/ morbida	0
media	1:1
dura	2:1
molto dura	3:1

Il valore di durezza dell'acqua può essere richiesto presso l'acquedotto municipale.

Significato della visualizzazione display

Visualizzazione display Livello di temperatura	Adatto per...	Avvertenze per la cura all'interno dei capi
	La spina è inserita in una presa di rete, l'apparecchio è spento.	
	Acrilico	
	Nylon	
	Seta	
	Poliestere	
	Tessuto misto	

	Lana (possibile stiratura a vapore)	
	Cotone (possibile stiratura a vapore)	
	Jeans (possibile stiratura a vapore)	
	Lino (possibile stiratura a vapore)	
	La funzione di disattivazione automatica è attiva (vedi capitolo "Disattivazione automatica")	

Utilizzo

Collegamento e stiratura

AVVERTENZA

La stiratura asciutta senza vapore può venire effettuata a tutte le temperature; la stiratura a vapore è possibile solo a partire dal livello di temperatura 6 (☁ compare in aggiunta sul display ①).

- 1) Inserire la spina in una presa di corrente. Viene emesso un segnale acustico e il display ① si accende con colore rosso. Dopo che sul display ① hanno lampeggiato diversi simboli, compare OFF.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- Nel caso in cui le avvertenze per la cura all'interno del capo di abbigliamento vietassero la stiratura () , non è consentito stirare il capo. Altrimenti il capo di abbigliamento si potrebbe danneggiare.
- 2) Controllare le avvertenze per la cura sull'etichetta interna del capo di abbigliamento, sulla quale è indicato se e a quale temperatura è consigliabile stirarlo.
- 3) Premere il tasto TEMP ▲  ❶ fino a quando non compare sul display ❶ il livello di temperatura adeguato (vedi capitolo "Significato della visualizzazione display"). Con il tasto ▼ TEMP ❷ si può passare da un livello di temperatura superiore a un livello di temperatura inferiore.

Se sul display ❶ l'indicazione del tipo di tessuto cessa di lampeggiare e viene emesso un segnale acustico, ciò significa che la temperatura impostata è stata raggiunta ed è dunque possibile procedere con la stiratura.

AVVERTENZA

Qualora si debba stirare biancheria molto asciutta e stropicciata, la si può inumidire con l'ausilio della funzione spruzzo. Per inumidire la biancheria premere il tasto della funzione spruzzo ❸.

Stiratura a vapore

AVVERTENZA

Deve essere impostato almeno il livello di temperatura 6. In caso contrario il ferro non può generare vapore.

- Impostare con il regolatore di vapore ❹ la potenza del vapore desiderata. Non appena si tiene il ferro da stiro a vapore in posizione orizzontale, fuoriesce vapore dalla piastra.
- Se si porta il regolatore di vapore ❹ su  o il ferro da stiro a vapore viene tenuto in posizione verticale, il vapore cessa di fuoriuscire dalla piastra.

Stiratura con getto di vapore

Il getto di vapore è adatto in particolare per lisciare zone del tessuto difficilmente accessibili.

- 1) Sollevare leggermente il ferro da stiro a vapore.
- 2) Per generare un getto di vapore premere una volta il tasto getto di vapore ❺.

Sospensione temporanea del funzionamento del ferro da stiro a vapore

⚠ ATTENZIONE - PERICOLO D'INCENDIO!

Non lasciare mai incustodito il ferro da stiro a vapore quando è bollente, collegato alla rete elettrica o acceso.

- 1) Per spegnere il ferro da stiro, premere e tenere premuto il tasto TEMP ▲  ❶ o il tasto ▼ TEMP ❷ fino a quando non viene emesso un segnale acustico, il display ❶ si accende con colore rosso e compare la scritta OFF.

Oppure:

- 2) Premere il tasto ▼ TEMP ❷, ripetutamente fino a quando non viene emesso un segnale acustico, il display ❶ si accende con colore rosso e compare la scritta OFF.

Arresto del funzionamento del ferro da stiro a vapore

- 1) Staccare la spina dalla presa di corrente.
- 2) Svuotare il serbatoio dell'acqua e pulire la piastra del ferro e.
- 3) Collocare il ferro da stiro a vapore raffreddato sulla base ❷.

Sistema antigocciolamento

Nei tradizionali ferri da stiro a vapore si può verificare che, ad una temperatura troppo ridotta, sgoccioli acqua dalla piastra. Questo ferro da stiro a vapore presenta però una caratteristica di dotazione, il sistema antigocciolamento. In caso di basse temperature il ferro da stiro a vapore arresta automaticamente il getto di vapore. Quando la funzione si attiva, si avverte un "clic". A questo punto impostare la temperatura adeguata. Al raggiungimento della temperatura appropriata, la produzione del vapore prosegue.

Disattivazione automatica

Il ferro da stiro a vapore è dotato di un dispositivo di disattivazione automatica che ferma il riscaldamento del ferro da stiro a vapore.

Se il ferro da stiro a vapore è appoggiato sulla piastra e non è stato spostato per ca. 30 secondi, vengono emessi 6 segnali acustici di avvertimento, compare la scritta "PAUSE" e il display ❶ si accende con colore rosso. Dopo alcuni secondi l'illuminazione del display ❶ si spegne. Il riscaldamento del ferro da stiro a vapore viene fermato.

Per interrompere lo stato di disattivazione automatica, sollevare il ferro da stiro a vapore e agitarlo leggermente.

Il display ❶ si accende con colore blu, viene visualizzato il livello di temperatura precedentemente impostato e il ferro da stiro a vapore si riscalda di nuovo.

Se il ferro da stiro a vapore è appoggiato sulla base ❷ e non è stato spostato per ca. 8 minuti, vengono emessi 6 segnali acustici di avvertimento, compare la scritta "PAUSE" e il display ❶ si accende con colore rosso. Dopo alcuni secondi l'illuminazione del display ❶ si spegne. Il riscaldamento del ferro da stiro a vapore viene fermato.

Per interrompere lo stato di disattivazione automatica, sollevare il ferro da stiro a vapore e agitarlo leggermente.

Il display ❶ si accende con colore blu, viene visualizzato il livello di temperatura precedentemente impostato e il ferro da stiro a vapore si riscalda di nuovo.

AVVERTENZA

La disattivazione automatica non sostituisce l'estrazione della spina dalla presa!

Questo dispositivo ha semplicemente la funzione di proteggere l'apparecchio dal surriscaldamento e di evitare superfluo consumo di corrente elettrica.

Non costituisce però una protezione dall'incendio, se per es. si lascia il ferro da stiro a vapore bollente appoggiato sulla biancheria.

Pulizia

Funzione di autopulizia

- 1) Riempire il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno MAX.
- 2) Inserire la spina nella presa di corrente.
- 3) Impostare il livello di temperatura 9/MAX.
- 4) Posizionare il regolatore di vapore ❸ sulla massima potenza vapore.
- 5) Lasciare che il ferro da stiro a vapore si riscaldi alla temperatura impostata.
- 6) Tenere il ferro da stiro in posizione orizzontale sopra una vaschetta di raccolta.
- 7) Premere il tasto Self-Clean ❸ e tenerlo premuto.

Durante questo processo, dai fori di fuoriuscita del vapore che si trovano sulla piastra del ferro fuoriescono vapore e acqua. In tal modo le impurità eventualmente presenti vengono sciacquate via.

- 8) Rilasciare il tasto Self-Clean ❸ non appena l'acqua nel serbatoio si è esaurita.
- 9) Per asciugare a fondo la piastra, passare alcune volte col ferro su un asciugamano o un vecchio pezzo di stoffa.
- 10) Staccare la spina dalla presa di corrente.
- 11) Fare raffreddare il ferro da stiro prima di metterlo via.

Alloggiamento

AVVERTENZA - PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio, altrimenti si corre pericolo di morte a causa di scosse elettriche!

AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. In caso contrario sussiste il rischio di ustione!

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non usare solventi o abrasivi. Essi corrodono le superfici dell'apparecchio!
- ▶ Non usare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi! Essi possono corrodere irrimediabilmente la superficie.

- Pulire l'involucro esclusivamente con un panno morbido e asciutto.

Conservazione

- Scaricare l'acqua che si trova ancora nel serbatoio.
- Riporre l'apparecchio raffreddato in un luogo asciutto, privo di polvere e pulito.

Smaltimento



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU-RAEE.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 93488

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 93488

Raggiungibilità della hotline:
dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.comw

Eliminazione dei guasti

IT
MT

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILI SOLUZIONI
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è connesso a una presa di rete.	Collegare l'apparecchio a una presa di rete.
	L'apparecchio è danneggiato.	Rivolgersi al servizio clienti.
Il ferro da stiro a vapore non emette alcun vapore o ne emette solo una quantità molto ridotta:	la riserva di acqua nel ferro da stiro a vapore è esaurita.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua corrente (vedi "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
Il ferro da stiro a vapore non si riscalda.	Il ferro da stiro a vapore non è collegato o non è attivato.	Inserire la spina nella presa di corrente e impostare con il regolatore della temperatura il livello di temperatura desiderato.
	Il ferro da stiro a vapore è guasto.	Fare riparare il ferro da stiro a vapore solo da personale specializzato autorizzato.

Qualora i guasti non potessero venire risolti con i rimedi indicati sopra o si riscontrassero altri tipi di guasti, rivolgersi all'assistenza.

Índice

Introdução	26
Utilização correta	26
Conteúdo da embalagem	26
Descrição do aparelho	26
Dados técnicos	26
Indicações de segurança	27
Antes da primeira utilização	30
Abastecimento do depósito de água	30
Significado da indicação no visor	31
Utilização	31
Ligar e engomar	31
Engomar a vapor	32
Engomar com jato de vapor	32
Desligar temporariamente o ferro de engomar a vapor	32
Desligar o ferro de engomar a vapor	32
Sistema Antipingos	32
Desativação automática	33
Limpeza	33
Função de autolimpeza	33
Corpo do aparelho	33
Guardar	34
Eliminação	34
Garantia e assistência técnica	34
Importador	34
Resolução de falhas	35

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém indicações importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O ferro de engomar a vapor destina-se exclusivamente a engomar vestuário. Este destina-se apenas à utilização doméstica e em espaços fechados. Quaisquer outras utilizações são consideradas incorretas. Não o utilize para fins comerciais!

Conteúdo da embalagem

Ferro de engomar a vapor
Copo de medição
Manual de instruções

Ao retirar o material da embalagem, verifique se foram fornecidas todas as peças.

Descrição do aparelho

- ❶ Visor
- ❷ Botão ▼ TEMP (reduzir a temperatura)
- ❸ Botão Pulverização
- ❹ Regulador do vapor
- ❺ Botão Jato de vapor
- ❻ Cabo de alimentação com proteção contra dobras
- ❼ Base
- ❽ Botão Self-Clean
- ❾ Bocal de água
- ❿ Orifício de abastecimento do depósito de água
- ⓫ Botão TEMP ⏻ ▲ (aumentar a temperatura)
- ⓬ Copo de medição

Dados técnicos

Tensão nominal: 220 - 240 V ~, 50 Hz
Potência nominal: 2.020 - 2.400 W

Indicações de segurança

PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ A tensão da fonte de alimentação tem de estar de acordo com as indicações na chapa de identificação do aparelho.
- ▶ Mandar arranjar imediatamente o aparelho avariado numa loja especializada ou dirija-se ao serviço de apoio ao cliente para evitar perigos.
- ▶ Fichas ou cabos de alimentação elétrica danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo serviço de apoio ao cliente, de modo a evitar perigos.
- ▶ Puxe sempre pela ficha de alimentação, nunca pelo cabo.
- ▶ Não dobre nem esmague o cabo de alimentação e disponha-o de modo a que não entre em contacto com superfícies quentes e não se possa pisar ou tropeçar no mesmo.
- ▶ Antes da limpeza, durante o abastecimento com água canalizada e após cada utilização, retire a ficha da tomada.
- ▶ Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação antes da ligação e não utilize extensões.
- ▶ Nunca agarre no cabo ou na ficha de alimentação com as mãos húmidas.
- ▶ Nunca utilize o ferro de engomar a vapor na proximidade de água em banheiras, duches, lavatórios ou outros recipientes. A proximidade da água representa um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.
- ▶ Nunca mergulhe o ferro de engomar a vapor em líquidos e nunca deixe que se infiltrem líquidos no respetivo corpo. Não exponha o aparelho a humidade nem o utilize ao ar livre. Caso o corpo do aparelho entre em contacto com algum líquido, remova imediatamente a ficha do aparelho da tomada e solicite a respetiva reparação por técnicos devidamente qualificados.
- ▶ O corpo do ferro de engomar a vapor não pode ser aberto. Os ferros de engomar a vapor avariados só devem ser reparados por técnicos devidamente qualificados.

⚠ PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Nunca utilize o ferro de engomar a vapor, caso este apresente danos visíveis, tenha caído ou apresente uma fuga de água. Este deve ser reparado por técnicos devidamente qualificados antes de o utilizar novamente.
- ▶ Não continue a utilizar o aparelho se a proteção contra dobras do cabo de alimentação estiver danificada.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Quando o ferro de engomar a vapor está quente, agarre-o apenas pela pega.
- ▶ As crianças devem ser vigiadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- ▶ Nunca coloque as suas mãos no jato de vapor ou nas peças metálicas quentes.
- ▶ O orifício de abastecimento do depósito de água não pode ser aberto durante a utilização. Deixe o ferro de engomar a vapor arrefecer e depois retire a ficha de alimentação da tomada.
- ▶ O ferro de engomar a vapor e o respetivo cabo de ligação, enquanto este se encontra ligado ou a arrefecer, devem ser mantidos fora do alcance de crianças com idades inferiores a 8 anos.
- ▶ Não deixe o ferro de engomar a vapor, ligado à tomada, sem vigilância.

⚠ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Nunca deixe o ferro de engomar a vapor quente, em funcionamento ou ligado à corrente sem vigilância.
- ▶ Guarde o ferro de engomar a vapor apenas quando estiver totalmente frio.
- ▶ O ferro de engomar a vapor tem de ser utilizado e colocado numa superfície estável.
- ▶ Engome apenas com as temperaturas aconselhadas nas instruções de tratamento e adequadas ao material. Caso contrário, poderá danificar o vestuário. Caso não tenha conhecimento de qualquer instrução de tratamento, inicie com a temperatura mais baixa.
- ▶ Nunca permita que as crianças utilizem o ferro de engomar a vapor.
- ▶ Coloque o ferro de engomar a vapor sobre uma superfície plana e resistente ao calor. O ferro de engomar a vapor tem de estar estável.
- ▶ Se desejar pousar o ferro de engomar a vapor, coloque-o apenas na respetiva base.
- ▶ Se as instruções de tratamento do vestuário indicarem que este não pode ser engomado (símbolo ) , não deve engomar a peça de vestuário. Caso contrário, poderá danificar a peça de vestuário.
- ▶ Deve abastecer o depósito de água apenas com água canalizada/destilada. Caso contrário, poderá danificar o ferro de engomar a vapor.
- ▶ Não pode limpar o ferro de engomar a vapor com solventes, álcool ou produtos de limpeza abrasivos. Caso contrário, poderá danificá-lo.

Antes da primeira utilização

- 1) Retire o ferro de engomar a vapor da embalagem.
- 2) Remova todos os autocolantes e películas do ferro de engomar a vapor e da base do ferro.

⚠ ATENÇÃO - PERIGO DE ASFIXIA!

Os sacos de plástico podem representar um perigo. Para evitar perigo de asfixia, mantenha os sacos de plástico fora do alcance de bebés e crianças.

- 3) Encha o depósito de água com água (ver capítulo "Abastecimento do depósito de água").
- 4) Insira a ficha de alimentação numa tomada que corresponda à tensão indicada na chapa de identificação.
- 5) Ligue o nível de temperatura 9/MAX (ver capítulo "Utilização").
- 6) Deixe o ferro de engomar a vapor aquecer durante alguns minutos no nível máximo.
- 7) Acione diversas vezes o botão Jato de vapor **5**, de modo a que o vapor saia da base do ferro.
- 8) Engome um pedaço de tecido de que já não necessite para eliminar eventuais impurezas da base do ferro.

Abastecimento do depósito de água

- 1) Coloque o ferro de engomar a vapor na base **7**.
- 2) Abra a tampa do orifício de abastecimento do depósito de água **10**.
- 3) Encha o copo de medição **12** com água canalizada até, no máximo, à marcação "MAX" no depósito de água.
- 4) Feche a tampa do orifício de abastecimento do depósito de água **10**.

NOTA

Se a água canalizada da sua área de residência for demasiado dura, recomenda-se a mistura da água canalizada com água destilada. Caso contrário, os bocais para a função de vaporização podem ganhar calcário prematuramente.

Para prolongar a função de jato a vapor correta, misture a água canalizada com água destilada, de acordo com a tabela.

Dureza da água	Percentagem de água destilada para água canalizada
muito suave/suave	0
média	1:1
dura	2:1
muito dura	3:1

Pode verificar o grau de dureza da água junto da central de abastecimento de água local.

Significado da indicação no visor

Indicação no visor Nível de temperatura	Adequado para...	Instruções de tratamento na roupa
	A ficha está introduzida numa tomada, o aparelho está desligado.	
	Acrílico	
	Nylon	
	Seda	
	Poliéster	
	Tecido misto	

	Lã (pode ser engomado a vapor)	
	Algodão (pode ser engomado a vapor)	
	Jeans (pode ser engomado a vapor)	
	Linhos (pode ser engomado a vapor)	
	A desativação automática está ativada (ver capítulo "Desativação automática")	

Utilização

Ligar e engomar

NOTA

Pode engomar a seco sem vapor a qualquer temperatura. Engomar a vapor só é possível a partir do nível de temperatura 6 ( é visualizado adicionalmente no visor ❶).

- 1) Insira a ficha numa tomada de alimentação elétrica. É emitido um sinal sonoro e o visor ❶ apresenta a luz vermelha. Após a intermitência de diversos símbolos no visor ❶, é apresentada a palavra OFF.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Se as instruções de tratamento do vestuário indicarem que este não pode ser engomado () , não deve engomar a peça de vestuário. Caso contrário, poderá danificar a peça de vestuário.
- 2) Verifique, nas instruções de tratamento nas etiquetas do vestuário, se a peça de vestuário pode ser engomada e a respetiva temperatura.
- 3) Prima o botão TEMP  1 várias vezes, até que o nível de temperatura adequado seja visualizado no visor 1 (ver capítulo "Significado da indicação no visor"). Com o botão  TEMP 2 é possível comutar de um nível de temperatura elevado para um nível de temperatura mais baixo.

Quando a indicação do tipo de tecido deixa de piscar no visor 1 e é emitido um sinal sonoro, significa que foi atingida a temperatura regulada e que pode começar a engomar.

NOTA

Se tiver de engomar roupa muito seca e vinca-da, pode humedecer a roupa com a ajuda da função de pulverização. Para humedecer a roupa, prima o botão Pulverização 3.

Engomar a vapor

NOTA

Tem de estar regulado, no mínimo, o nível de temperatura 6. Caso contrário, não se poderá formar vapor.

- Ajuste a intensidade de vapor desejada com o regulador de vapor 4. O vapor sai da base do ferro de engomar a vapor quando é colocado na posição horizontal.
- Se deslocar o regulador de vapor 4 para a posição , ou se o ferro de engomar a vapor for mantido na posição vertical, não sai qual-quer vapor da base do mesmo.

Engomar com jato de vapor

O jato de vapor é especificamente indicado para alisar áreas de difícil acesso do vestuário.

- 1) Levante ligeiramente o ferro de engomar a vapor.
- 2) Para utilizar o jato a vapor, prima o respetivo botão 5.

Desligar temporariamente o ferro de engomar a vapor

ATENÇÃO - PERIGO DE INCÊNDIO!

Nunca deixe o ferro de engomar a vapor quente, em funcionamento ou ligado à corrente sem vigilância.

- 1) Para desligar o ferro de engomar a vapor, prima e mantenha premido o botão TEMP  1 ou o botão  TEMP 2, até que seja emitido um sinal sonoro, o visor 1 apresente a luz vermelha e seja visualizada a palavra OFF.

Ou:

- 2) Prima o botão  TEMP 2, até que seja emitido um sinal sonoro, o visor 1 apresente a luz vermelha e seja visualizada a palavra OFF.

Desligar o ferro de engomar a vapor

- 1) Retire a ficha da tomada de alimentação elétrica.
- 2) Esvazie o depósito de água e limpe a base do ferro.
- 3) Coloque o ferro de engomar a vapor arrefeci-do na base 7.

Sistema Antipingos

Nos ferros de engomar a vapor convencionais é possível que, a temperaturas demasiado reduzidas, pingue água do fundo do ferro. No entanto, este ferro de engomar a vapor está equipado com um sistema antipingos. O ferro de engomar a vapor desliga automaticamente o jato de vapor a tempe-raturas reduzidas. Quando tal acontece, ouve-se um "clique". Ajuste então uma temperatura adequada. Logo que esta temperatura seja atingida, a produ-ção de vapor recomeça.

Desativação automática

O ferro de engomar a vapor está equipado com uma desativação automática. Esta para o aquecimento do ferro de engomar a vapor.

Se o ferro de engomar a vapor estiver colocado na respetiva base e não for movido durante aprox. 30 segundos, são emitidos 6 sinais sonoros, é visualizada a palavra "PAUSE" e o visor ❶ apresenta a luz vermelha. Após alguns segundos, a luz do visor ❶ desliga-se. O aquecimento do ferro de engomar a vapor para.

Para desativar a desativação automática, levante o ferro de engomar a vapor e mova-o ligeiramente para a frente e para trás.

O visor ❶ apresenta a luz azul, o nível de temperatura anteriormente regulado é visualizado e o ferro de engomar a vapor volta a aquecer.

Se o ferro de engomar a vapor estiver colocado na respetiva base ❷ e não for movido durante aprox. 8 minutos, são emitidos 6 sinais sonoros, é visualizada a palavra "PAUSE" e o visor ❶ apresenta a luz vermelha. Após alguns segundos, a luz do visor ❶ desliga-se. O aquecimento do ferro de engomar a vapor para.

Para desativar a desativação automática, levante o ferro de engomar a vapor e mova-o ligeiramente para a frente e para trás.

O visor ❶ apresenta a luz azul, o nível de temperatura anteriormente regulado é visualizado e o ferro de engomar a vapor volta a aquecer.

NOTA

A desativação automática não substitui a retirada da ficha da tomada!

Esta função apenas protege o aparelho contra um possível sobreaquecimento e evita um consumo desnecessário de energia elétrica.

No entanto, não protege contra incêndios caso, por exemplo, deixe o ferro de engomar a vapor quente em cima da roupa.

Limpeza

Função de autolimpeza

- 1) Encha o depósito de água até à marcação MAX.
- 2) Insira a ficha na tomada de alimentação elétrica.
- 3) Ajuste o nível de temperatura 9/MAX.
- 4) Coloque o regulador de vapor ❹ na intensidade máxima.
- 5) Deixe o ferro de engomar a vapor aquecer até à temperatura regulada.
- 6) Mantenha o ferro de engomar a vapor na horizontal sobre um recipiente de recolha.
- 7) Prima o botão Self-Clean ❸ e mantenha-o premido.

Ao fazê-lo, sai vapor e água a ferver dos orifícios de saída de vapor na base do ferro. Quaisquer tipos de sujidade eventualmente existentes serão assim expelidos.

- 8) Solte o botão Self-Clean ❸ assim que a água no depósito de água tenha sido consumida.
- 9) Passe o ferro diversas vezes sobre uma toalha ou um pedaço de tecido velho, para secar bem a base do mesmo.
- 10) Retire a ficha da tomada de alimentação elétrica.
- 11) Deixe o ferro de engomar a vapor arrefecer antes de o guardar.

Corpo do aparelho

⚠ ATENÇÃO - PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- Antes de limpar o aparelho, retire sempre a ficha da tomada.
- Nunca abra o corpo do aparelho. Caso contrário, existe perigo de morte por choque elétrico.

⚠ ATENÇÃO - PERIGO DE FERIMENTOS!

- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar. Caso contrário, existe perigo de queimaduras!

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize solventes nem detergentes abrasivos. Estes podem danificar a superfície do aparelho!
- ▶ Não utilize produtos de limpeza agressivos, químicos ou abrasivos! Estes podem danificar a superfície de forma irreparável!

- Limpe o corpo do aparelho apenas com um pano macio e seco.

Guardar

- Volte o ferro para extrair a água que ainda se encontra no depósito.
- Guarde-o o aparelho arrefecido num local seco, limpo e sem pó.

Eliminação



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o centro de receção de REEE do seu município.



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode depositar nos ecopontos locais.

Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Caso deseje acionar a garantia, telefone para o seu serviço de Assistência Técnica. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico e não inclui danos durante o transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores ou baterias. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.

A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa filial de assistência técnica autorizada.

Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 93488

Horário de atendimento da linha de apoio:

Segunda a sexta das 8:00 horas – 20:00 horas (HEC)

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Resolução de falhas

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	POSSÍVEIS SOLUÇÕES
O aparelho não funciona.	O aparelho não está ligado a uma tomada elétrica.	Ligue o aparelho a uma tomada elétrica.
	O aparelho está danificado.	Contacte a Assistência Técnica.
Sai pouco ou nenhum vapor do ferro de engomar a vapor.	A reserva de água no ferro de engomar a vapor já foi consumida.	Encha o depósito de água com água canalizada (ver "Abastecimento do depósito de água").
O ferro de engomar a vapor não aquece.	O ferro de engomar a vapor não está ligado ou ativado.	Insira a ficha na tomada e ajuste o nível de temperatura desejado com o regulador de temperatura.
	O ferro de engomar a vapor está avariado.	O ferro de engomar a vapor deve ser reparado por técnicos devidamente qualificados.

Caso não seja possível corrigir as avarias por meio da resolução de avarias acima ou caso detete outros tipos de avarias, contacte a nossa Assistência Técnica.

PT

Contents

Introduction	38
Proper use	38
Package contents	38
Appliance description	38
Technical details	38
Safety instructions	39
Before first use	42
Filling the water tank	42
Meaning of the display indicators	43
Operation	43
Plugging in and ironing	43
Steam ironing	44
Ironing with steam blast	44
Temporarily setting the steam iron down	44
Taking the steam iron out of service	44
Anti-drip system	44
Automatic switch-off	45
Cleaning	45
Self-cleaning function	45
Housing	45
Storage	46
Disposal	46
Warranty and Service	46
Importer	46
Troubleshooting	47

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This steam iron is intended exclusively for the ironing of textiles. The iron may only be used indoors and in domestic households. All other use is deemed to be improper use. Not for commercial use!

Package contents

Steam iron

Measuring cup

Operating instructions

Check the delivery contents for completeness immediately after unpacking.

Appliance description

- ❶ Display
- ❷ ▼ TEMP button (temperature decrease)
- ❸ Spray function button
- ❹ Steam regulator
- ❺ Steam blast button
- ❻ Power cable with anti-kink protection
- ❼ Base
- ❽ Self-clean button
- ❾ Water jet
- ❿ Filler opening for the water tank
- ⓫ TEMP ⏻ ▲ button (temperature increase)
- ⓬ Measuring beaker

Technical details

Rated voltage: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Nominal power: 2020 - 2400 W

Safety instructions

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ The rating of the local power supply must correspond with the details given on the rating plate of the appliance.
- ▶ To avoid potential risks, arrange for a defective appliance to be checked and possibly repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- ▶ To avoid risks, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ Always disconnect from the mains power socket by pulling only on the plug itself, never on the mains cable.
- ▶ Never bend (kink) or crush the power cable, always route it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and such that no-one can step on or trip over it.
- ▶ After every use, before cleaning and when refilling with tap water, always remove the plug from the mains power socket.
- ▶ Always unroll the power cable fully before switching on and do not use an extension cable.
- ▶ Never touch the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Never use the steam iron adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- ▶ Under no circumstances should you submerge the steam iron in any liquid or permit liquids to penetrate into the housing of the steam iron. Do not expose the appliance to moisture and do not use it outdoors. If liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ You may not open the steam iron appliance housing. Have a defective appliance repaired only by an authorised technician.

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Under NO circumstance should you use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- ▶ Discontinue use of the appliance if the anti-kink protection on the power cable is damaged!
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ When the steam iron is hot, hold it only by the handle.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never place your hands in the steam spray or on hot metal parts.
- ▶ You may not open the filler opening of the water reservoir while the iron is in use. Allow the steam iron to cool down first and remove the plug from the power socket.
- ▶ When it is switched on or cooling down, the steam iron and its connecting cable must be kept out of the reach of children who are younger than 8 years old.
- ▶ The steam iron may never be left unattended while it is connected to the mains power supply.

⚠ CAUTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Never leave a hot steam iron unattended if it is switched on or connected to the mains power supply.
- ▶ Put the steam iron into storage only when it has cooled down completely.
- ▶ This steam iron should only be used and set down on stable surfaces.
- ▶ Use only the ironing temperatures stated in the care instructions for the material, or those suitable for it. Otherwise, you could damage the textiles. Should care instructions not be given or known, start with the lowest temperature setting.
- ▶ NEVER permit children to use the steam iron.
- ▶ Place the steam iron only on level and heat-resistant surfaces. The steam iron must be stable.
- ▶ When you want to put the steam iron down, place it only on its base.
- ▶ If the clothing care instructions forbid ironing, ( symbol), the clothing item may not be ironed. Ignoring this warning could lead to permanent damage to the clothing item.
- ▶ The water tank should be filled only with mains or distilled water. Otherwise you will damage the steam iron.
- ▶ Do not clean the steam iron with solvents, alcohol or abrasive cleaning agents. These could damage it.

Before first use

- 1) Remove the steam iron from the packaging.
- 2) Remove all stickers and protective foils from the steam iron and from sole of the iron.

**⚠ WARNING –
RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

Plastic bags can be dangerous. To avoid the risks of asphyxiation, keep plastic bags out of the reach of babies and toddlers.

- 3) Fill the water tank with water (See the chapter "Filling the water tank").
- 4) Insert the plug into a mains power socket supplying an electrical current as detailed on the rating plate.
- 5) Set the temperature level to 9/MAX (see chapter "Operation").
- 6) Heat the steam iron up for several minutes at this highest setting.
- 7) Activate the steam blast button **5** a couple of times so that steam comes out of the sole of the iron.
- 8) Then iron over a piece of unwanted material to remove any residues possibly remaining on the sole of the iron.

Filling the water tank

- 1) Place the steam iron on the base **7**.
- 2) Open the cover of the filler opening for the water tank **10**.
- 3) Using the measuring beaker **12**, fill the water tank with water to the "MAX" marking, but no further.
- 4) Close the cover of the filler opening for the water tank **10**.

NOTE

If the mains water in your area is rated as hard, it is recommended that you mix the mains water with some distilled water. Otherwise, the jets for the steam blast function could calcify (become blocked) prematurely.

To extend the optimal steam blast function, mix mains water with distilled water according to the table.

Water hardness	Ratio of distilled water to mains water
very soft/soft	0
medium	1:1
hard	2:1
very hard	3:1

The water hardness level can be queried at your local water works.

Meaning of the display indicators

Display indicator Temperature level	Suitable for ...	Care instructions in the clothing
	The mains plug is in the mains power socket; the appliance is switched off.	
	Acrylic	
	Nylon	
	Silk	
	Polyester	
	Mixed fabric	
	Wool (steam ironing possible)	

	Cotton (steam ironing possible)	
	Denim (steam ironing possible)	
	Linen (steam ironing possible)	
	The automatic switch-off is activated (see chapter "Automatic switch-off")	

Operation

Plugging in and ironing

NOTE

You can dry iron without steam at all temperatures. Steam ironing is only possible from temperature level 6 and upward ( also appears in the display **1**).

- 1) Insert the plug into a mains power socket. There will be a beep and the display **1** lights up red. After several symbols have flashed on the display **1**, OFF appears.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- If the clothing care instructions forbid ironing () , the garment may not be ironed. Ignoring this warning could lead to permanent damage to the clothing item.

- 2) Check the care instructions on the labels in garments to see if they are suitable for being ironed, and at which temperature setting.
- 3) Press the TEMP ▲ button ❶ until the required temperature level appears on the display ❶ (see chapter "Meaning of the display indicators").
Use the ▼ TEMP ❷ button to change to a higher or lower temperature level.

As soon as the indicator for the material type stops flashing on the display ❶ and a beep is heard, the set temperature has been reached and you can begin ironing.

NOTE

If you are ironing very dry and creased fabrics, you can dampen the material using the spray function. To dampen the material, press the button for the spray function ❸.

Steam ironing

NOTE

The temperature level must be set to at least level 6. Otherwise no steam can be produced.

- Set the steam regulator ❹ to the desired steam setting. As soon as you hold the steam iron horizontally, steam will discharge from the sole of the iron.
- If you set the steam regulator ❹ to  or hold the steam iron vertically no steam will come out of the sole of the iron.

Ironing with steam blast

The steam blast function is especially suitable for smoothing difficult-to-reach parts of a garment.

- 1) Slightly raise the steam iron.
- 2) Press the steam blast button ❺ for a blast of steam.

Temporarily setting the steam iron down

⚠ CAUTION – RISK OF FIRE!

Never leave a hot steam iron unattended if it is switched on or connected to the mains power supply.

- 1) To switch off the steam iron, press and hold the TEMP ▲ button ❶ or the ▼ TEMP ❷ button until you hear a beep and the display ❶ lights up red and indicates OFF.

Or:

- 2) Press the ▼ TEMP ❷ button repeatedly until you hear a beep and display ❶ lights up red and indicates OFF.

Taking the steam iron out of service

- 1) Remove the plug from the mains power socket.
- 2) Empty the water tank and clean the sole of the iron.
- 3) Place the cooled-down steam iron on the base ❷.

Anti-drip system

With conventional steam irons it can happen that water drips from the iron sole at low temperatures. This steam iron, however, is equipped with a special anti-drip system. At low temperatures the steam iron automatically switches off the steam blast function. When this happens, a "click" can be heard. Set a suitable temperature level. As soon as this is reached, steam production is resumed.

Automatic switch-off

This steam iron is fitted with an automatic switch-off system. This stops the steam iron from heating up.

When the steam iron is resting on its sole and is not moved for approx. 30 seconds, 6 warning beeps will sound, "PAUSE" appears and the display ❶ lights up red. After a few seconds, the display illumination ❶ switches off. The steam iron will stop heating up.

To deactivate the automatic switch-off, lift up the steam iron and move it gently from side to side.

The display ❶ lights up blue, the previously set temperature level is shown and the steam iron heats up again.

When the steam iron is resting on its base ❷ and is not moved for approx. 8 minutes, 6 warning beeps will sound, "PAUSE" appears and the display ❶ lights up red. After a few seconds, the illumination of the display ❶ switches off. The steam iron will stop heating up.

To deactivate the automatic switch-off, lift up the steam iron and move it gently from side to side.

The display ❶ lights up blue, the previously set temperature level is shown and the steam iron heats up again.

NOTE

The automatic switch-off is not intended as a substitute for removing the plug from the mains power!

It is merely designed to prevent the appliance from overheating and helps to avoid unnecessary power consumption.

It does not, however, in itself provide fire protection, for instance, if you place and leave the hot steam iron on flammable material.

Cleaning

Self-cleaning function

- 1) Fill the water tank to the marking MAX.
- 2) Insert the plug into the mains power socket.
- 3) Set the temperature level to 9/MAX
- 4) Set the steam regulator ❹ to maximum steam power.
- 5) Allow the steam iron to heat up to the set temperature.
- 6) Hold the steam iron horizontally over a catchment receptacle.
- 7) Press and hold down the self-clean button ❸.

Steam and boiling water flows from the steam exit holes in the sole of the iron. Impurities that may be present are washed out.

- 8) Release the self-clean button ❸ as soon as all of the water has run out.
- 9) Iron over a towel or old piece of material a few times to dry the sole of the iron thoroughly.
- 10) Remove the plug from the mains power socket.
- 11) Allow the steam iron to cool down before placing it in storage.

Housing

WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Always remove the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- Never open the appliance housing! Otherwise there is a risk of a fatal electric shock.

WARNING – RISK OF INJURY!

- Allow the appliance to cool down before cleaning it! Otherwise, there is a risk of burns!

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use solvents or abrasive cleaners. These will damage the surface of the appliance!
- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents! They could irreparably damage the surface!

- Clean the housing with a soft, dry cloth only.

Storage

- Empty any remaining water from the water tank.
- Store the cooled-down appliance in a clean, dust-free and dry location.

Disposal



Under no circumstances should you dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Warranty and Service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 93488

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 93488

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTIONS
The appliance is not working.	The appliance is not connected with a mains power socket.	Connect the appliance to a mains power socket.
	The appliance is damaged.	Contact Customer Services.
The steam iron is producing no or very little steam.	The reserves of water in the steam iron are depleted.	Fill the water tank with water (See "Filling the water tank").
The steam iron does not get hot.	The steam iron is not plugged in or is not switched on.	Insert the plug into a mains power socket and adjust the temperature regulator to the desired temperature level.
	The steam iron is defective.	Arrange for the steam iron to be repaired by qualified specialists.

If the malfunction cannot be corrected with the above suggestions, or if you have found some other kind of malfunction, please contact our Customer Service.

GB
MT

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Lieferumfang	50
Gerätebeschreibung	50
Technische Daten	50
Sicherheitshinweise	51
Vor dem ersten Gebrauch	54
Wassertank befüllen	54
Bedeutung der Display-Anzeige	55
Bedienen	55
Anschließen und Bügeln	55
Dampfbügeln	56
Bügeln mit Dampfstoß	56
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	56
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	56
Anti-Tropf-System	56
Automatische Abschaltung	57
Reinigen	57
Selbstreinigungs-Funktion	57
Gehäuse	57
Aufbewahren	58
Entsorgung	58
Garantie und Service	58
Importeur	58
Fehlerbehebung	59

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Dampfbügeleisen

Messbecher

Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Gerätebeschreibung

- ❶ Display
- ❷ Taste ▼ TEMP (Temperatur verringern)
- ❸ Taste Sprühfunktion
- ❹ Dampfregler
- ❺ Taste Dampfstoß
- ❻ Netzkabel mit Knickschutz
- ❼ Sockel
- ❽ Taste Self-Clean
- ❾ Wasserdüse
- ❿ Einfüllöffnung für den Wassertank
- ⓫ Taste TEMP ⏻ ▲ (Temperatur erhöhen)
- ⓬ Messbecher

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Nennleistung: 2020 - 2400 W

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen, oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Leitungswasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Das Dampfbügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- ▶ Das Dampfbügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Lassen Sie niemals Kinder das Dampfbügeleisen benutzen.
- ▶ Stellen Sie das Dampfbügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Dampfbügeleisen muss stabil stehen.
- ▶ Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.
- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser/destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- 2) Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle.

WARNUNG - ERSTICKUNGSGEFAHR!

Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babies und Kleinkindern auf.

- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank befüllen“).
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- 5) Stellen Sie Temperaturstufe 9/MAX ein (siehe Kapitel „Bedienen“).
- 6) Heizen Sie das Dampfbügeleisen einige Minuten auf der höchsten Stufe auf.
- 7) Betätigen Sie die Taste Dampfstoß  einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle austritt.
- 8) Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle zu beseitigen.

Wassertank befüllen

- 1) Stellen Sie das Dampfbügeleisen auf den Sockel .
- 2) Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank .
- 3) Füllen Sie mit dem Messbecher  Leitungswasser bis höchstens zur „MAX“-Markierung in den Wassertank.
- 4) Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank .

HINWEIS

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

Bedeutung der Display-Anzeige

Display-Anzeige Temperaturstufe	Geeignet für...	Pflegehin- weis in der Kleidung
	Der Netzstecker steckt in einer Netzsteckdose, das Gerät ist ausgeschaltet.	
	Acryl	
	Nylon	
	Seide	
	Polyester	
	Mischge- webe	
	Wolle (Dampf- bügeln ist möglich)	

	Baumwolle (Dampf- bügeln ist möglich)	
	Jeans (Dampf- bügeln ist möglich)	
	Leinen (Dampf- bügeln ist möglich)	
	Die Abschaltautomatik ist aktiviert (siehe Kapitel „Abschaltautomatik“)	

DE
AT
CH

Bedienen

Anschließen und Bügeln

HINWEIS

Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampfbügeln ist erst ab Temperaturstufe 6 möglich ( erscheint zusätzlich im Display ❶).

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Es ertönt ein Signalton und das Display ❶ leuchtet rot auf. Nach dem Aufblinken mehrerer Symbole im Display ❶ erscheint OFF.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen () , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück anderenfalls beschädigen.

- 2) Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.
- 3) Drücken Sie die Taste TEMP   ❶ so oft, bis die geeignete Temperaturstufe im Display ❶ angezeigt wird (siehe Kapitel „Bedeutung der Display-Anzeige“). Mit der Taste  TEMP ❷ können Sie von einer hohen zu einer niedrigeren Temperaturstufe wechseln.

Sobald die Anzeige der Stoffart im Display ❶ aufhört zu Blinken und ein Signalton ertönt, ist die eingestellte Temperatur erreicht und Sie können mit dem Bügeln beginnen.

HINWEIS

Sollten Sie sehr trockene und knittige Wäsche bügeln, können Sie die Wäsche mit Hilfe der Sprühfunktion befeuchten. Drücken Sie zum Befeuchten der Wäsche auf die Taste für die Sprühfunktion ❸.

Dampfbügeln

HINWEIS

Es muss mindestens die Temperaturstufe 6 eingestellt sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

- Stellen Sie mit dem Dampfbügel ❹ die gewünschte Dampfstärke ein. Sobald Sie das Dampfbügeleisen waagrecht halten tritt Dampf aus der Bügelsohle aus.
- Wenn Sie den Dampfbügel ❹ auf  schieben, oder das Dampfbügeleisen senkrecht halten, tritt kein Dampf aus der Bügelsohle aus.

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- 1) Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- 2) Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste Dampfstoß ❺.

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

ACHTUNG - BRANDGEFAHR!

Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.

- 1) Um das Bügeleisen auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste TEMP   ❶ oder Taste  TEMP ❷ so lange, bis ein Signalton ertönt, das Display ❶ rot leuchtet und OFF angezeigt wird.

Oder:

- 2) Drücken Sie so oft die Taste  TEMP ❷, bis ein Signalton ertönt, das Display ❶ rot leuchtet und OFF angezeigt wird.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle.
- 3) Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen auf den Sockel ❶.

Anti-Tropf-System

Bei herkömmlichen Dampfbügeleisen kann es vorkommen, dass bei zu geringer Bügeltemperatur Wasser aus der Bügelsohle tropft. Dieses Dampfbügeleisen weist jedoch ein Ausstattungsmerkmal, das Anti-Tropf-System, auf. Das Dampfbügeleisen schaltet den Dampfstoß bei niedrigen Temperaturen automatisch ab. Wenn dies geschieht, ist ein „Klick“ zu hören. Stellen Sie dann eine geeignete Temperatur ein. Sobald diese erreicht ist, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Automatische Abschaltung

Das Dampfbügeleisen ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Diese stoppt das Heizen des Dampfbügeleisens.

Wenn das Dampfbügeleisen auf der Bügelsohle steht und es für ca. 30 Sekunden nicht bewegt wird, erklingen 6 Warntöne, „PAUSE“ erscheint und das Display ❶ leuchtet rot. Nach einigen Sekunden wird die Beleuchtung des Displays ❶ ausgeschaltet. Das Heizen des Dampfbügeleisens wird gestoppt.

Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Dampfbügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her.

Das Display ❶ leuchtet blau, die vorher eingestellte Temperaturstufe wird angezeigt und das Dampfbügeleisen heizt wieder auf.

Wenn das Dampfbügeleisen auf dem Sockel ❷ steht und es für ca. 8 Minuten nicht bewegt wird, erklingen 6 Warntöne, „PAUSE“ erscheint und das Display ❶ leuchtet rot. Nach einigen Sekunden wird die Beleuchtung des Displays ❶ ausgeschaltet. Das Heizen des Dampfbügeleisens wird gestoppt.

Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Dampfbügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her.

Das Display ❶ leuchtet blau, die vorher eingestellte Temperaturstufe wird angezeigt und das Dampfbügeleisen heizt wieder auf.

HINWEIS

Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers!

Sie schützt lediglich das Gerät vor Überhitzung und vermeidet unnötigen Stromverbrauch.

Sie stellt jedoch keinen Schutz vor Brand dar, wenn Sie z.B. das heiße Dampfbügeleisen auf die Wäsche stellen.

Reinigen

Selbstreinigungsfunktion

- 1) Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung MAX.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 3) Stellen Sie die Temperaturstufe 9/MAX ein.
- 4) Stellen Sie den Dampfregler ❹ auf maximale Dampfstärke.
- 5) Lassen Sie das Dampfbügeleisen auf die eingestellte Temperatur aufheizen.
- 6) Halten Sie das Dampfbügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.
- 7) Drücken Sie die Taste Self-Clean ❸ und halten Sie diese gedrückt.

Dabei tritt Dampf und kochendes Wasser aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen werden dabei herausgespült.

- 8) Lassen Sie die Taste Self-Clean ❸ los, sobald das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist.
- 9) Fahren Sie einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff hin und her, um die Bügelsohle gründlich zu trocknen.
- 10) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 11) Lassen Sie das Dampfbügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Gehäuse



WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.



WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Diese greifen die Oberflächen des Gerätes an!
- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen!

- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenem Tuch.

Aufbewahren

- Kippen Sie noch im Wassertank befindliches Wasser aus.
- Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenem Ort auf.

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 93488

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 93488

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 93488

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus.	Der Vorrat an Leitungswasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft.	Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser (siehe „Wassertank befüllen“).
Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht.	Das Dampfbügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler auf die gewünschte Temperaturstufe ein.
	Das Dampfbügeleisen ist defekt.	Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
11 / 2013 · Ident.-No.: SDB2400A1-092013-2

IAN 93488